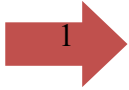


Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

Pensar en avanzar como sociedad multicultural y cosmopolita propia del siglo XXI, no solo se vincula al desarrollo industrial y económico de las mismas, sino a un cambio cultural que se produce en la ciudadanía. El idioma es un aspecto esencial de cualquier tipo de transmisión y transformación ideológica o cultural.

La popular expresión de que los idiomas abren fronteras, refiriéndose no solo a la posibilidad de viajar, sino también a la apertura cognitiva de pensamiento, se ha convertido en un reto socioeducativo para las sociedades actuales. Dicho de otro modo, los idiomas se encuentran altamente valorados por diversos perfiles poblacionales (jóvenes, empresarios, jubilados, etc.) que demandan un turismo idiomático, centrado esencialmente en el aprendizaje del idioma y conocimiento de la cultura del lugar visitado, considerado como una experiencia enriquecedora tanto para las personas que llegan, como para las que reciben (Baralo, 2015).

En esta dirección, el bilingüismo deja de ser un aspecto innovador para convertirse en una seña de identidad de las sociedades modernas. Si con anterioridad lo sorprendente era que alguien se pudiera definir como bilingüe, ahora sucede a la inversa, lo extraño es que alguien no domine otro idioma además del materno.

El bilingüismo es un término complejo, y por ello un constructo con distintas dimensiones como la lingüística, cognitiva, psicológica y social que considerar, cuando se trata de definir y de investigar (Baker y Wright, 2017; Edward, 2014) de ahí que posea una gran variedad de axiomas de diferentes expertos de la lengua (Chen & Lie, 2018; Montrul, 2012). Así pues, se refiere a tener conocimiento y habilidades en más de una lengua, aunque las definiciones varían respecto al



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

2

grado de dominio de una u otra (Velasco, 2021). Bilingüe sería la persona que habla dos lenguas, y bilingüismo sería el uso habitual de dos lenguas en una misma región o por una misma persona (Belmonte y Belmonte, 2021).

Una definición clásica de bilingüismo considera el grado de dominio (conocimiento y uso) que se hace de dos lenguas mostrando el control a nivel nativo de estas (Baker y Wright, 2017; Edward, 2014); esto implica estar expuesto a dos lenguas desde muy temprana infancia y haber crecido usando ambas por igual en la comprensión y la producción oral (Serratrice, 2014). Dado que no todas las personas que habitan en un contexto en donde se usa más de una lengua pueden hacer uso de éstas en igual grado, otras definiciones de bilingüismo abarcan tanto diferentes niveles del dominio de las lenguas como usos diferenciados de éstas. Así, August y Shanahan (2006) consideran que una persona es bilingüe cuando habla una lengua adicional, distinta a la del grupo social en que está inmersa; puede manejar la lengua de origen como hablante nativo y haber desarrollado un nivel de competencia en la segunda lengua en similar o distinto grado, y en un momento dado, el grado de habilidad varía dependiendo del contexto de uso y a lo largo del tiempo.

La sociedad multicultural en la que nos encontramos inmersos lleva consigo una serie de necesidades y demandas del plurilingüismo que no pueden ser obviadas, siendo los centros de enseñanza y las instituciones socioeducativas quienes deben dar esas respuestas (Padilla, Aguilar y Manzano, 2016). En la actualidad, la lengua inglesa es reconocida como global e internacional, al ser el idioma predilecto de comunicación entre la mayoría de países, pero ello a nivel educativo conlleva diferentes luces y sombras (Esparza y Belmonte, 2020). La irrupción del bilingüismo en los centros educativos ha provocado intensos debates, tanto de



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

3

detractores como de defensores, además de configurar un nuevo paradigma cultural, modificar instituciones, modelos organizativos, contenidos curriculares y estilos vitales en las nuevas generaciones. Es trascendental la importancia, evolución y repercusión que está teniendo la educación bilingüe y cómo la implantación del mismo está siendo fuertemente solicitada desde las propias familias hasta la sociedad en general (Esparza y Belmonte, 2020). Los estudiantes multilingües son la norma en la mayoría de las escuelas en el mundo. Sin embargo, la gran mayoría recibe su escolaridad solamente en la lengua dominante en la sociedad y el multilingüismo no es tomado en cuenta en el aprendizaje (García y Sánchez, 2018). Este proceso de cambio es multidimensional, progresivo y generacional, encontrando situaciones dispares de un centro a otro, y a veces incluso en el propio centro que experimenta una gran heterogeneidad en cuanto al grado competencial de los docentes, actitud hacia el bilingüismo por parte de las familias, adaptación del alumnado a la inmersión idiomática, etc. En este sentido, resulta bastante común encontrar en un mismo centro de secundaria, aulas bilingües y monolingües, que coexisten, en muchas ocasiones de modo conflictivo.

La favorable unión entre los países de todo el mundo, sus nuevos progresos tecnológicos, la sociedad presente, y la economía están unidos gracias a un único idioma, el inglés, que la mayoría de las personas del mundo conoce y que utiliza para relacionarse de manera internacional (Medina, Melo y Palacios, 2013; Mosquera, 2017; Ródenas, Fernández y Ródenas, 2015). Es muy favorable estudiar inglés desde pequeños (Ródenas et al., 2015), ya que los niños tienen más capacidad, facilidad y rapidez para aprender, y, asimismo, su cerebro está en periodo de desarrollo (Álvarez, 2010). Hay que mencionar, además que “también les favorece en el pensamiento divergente y su sensibilidad comunicativa” (Van



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

4

Wechem y Halbach, 2017, p.65), teniendo así más expresividad en cuanto a producir ideas creativas y comunicarse de forma correcta.

Por todo ello, con la intención de arrojar un halo de luz al trepidante proceso socioeducativo bilingüe, presentamos a continuación una recopilación de estudios sobre investigación e innovación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera, desde una amplia perspectiva metodológica que permite hacer un recorrido por las tendencias actuales de esta tan actual disciplina educativa. Los seis artículos que componen este monográfico abordan aspectos de interés para la investigación e innovación en la enseñanza del inglés. No solo desde una perspectiva intervencionista, sino desde un enfoque reflexivo, de indagación de la evolución científica, mediante revisiones bibliográficas.

De forma más detallada, el primero de los artículos, elaborado por los docentes Bernárdez-Gómez y Álvarez y titulado “*Vulnerabilidad y exclusión en centros educativos, abriendo camino a través de la enseñanza del inglés como lengua extranjera*”, realiza una revisión centrada en analizar el uso de las TIC en la enseñanza del inglés, así como la vulnerabilidad cultural y educativa de los estudiantes en el aprendizaje de este idioma.

Desde una modalidad similar, Hernández-Prados, Galián y Abellán presentan el estudio “*La didáctica del inglés. Revisión de programas sobre bilingüismo*” en el que se examinan un total de 14 programas que evidencian el protagonismo del modelo AICLE en la enseñanza del inglés, el papel relevante del docente frente a la anecdótica participación de las familias, la escasa autocrítica en la evaluación de programas, la diversidad de metodologías de enseñanza, principalmente las inductivas que conceden mayor importancia al alumnado en su proceso de aprendizaje, etc.



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

5

Observando el panorama desde una mira más concreta, las doctoras Bolarín, Porto y Lova analizan “*El rol del auxiliar de conversación en el desarrollo de las competencias lingüística y cultural en los programas bilingües en Educación Primaria*”, estudiando la coordinación que se desarrolla entre docentes y auxiliares, haciendo especial hincapié en conocer la valoración de docentes y de auxiliares sobre su contribución a la comunicación lingüística y a la competencia cultural del alumnado de Educación Primaria.

Apostando por la innovación como potenciador de la calidad, Alcolea, Carbonell y Belda presentan, con el fin de facilitar el aprendizaje, “*Un proyecto de realidad aumentada en el aula de inglés*”. En este artículo se expone qué tipo de aplicaciones y materiales educativos se realizan con esta tecnología y cómo se pueden utilizar en el aula para potenciar y consolidar las competencias lingüísticas en el área de inglés como lengua extranjera, dado que esta metodología facilita la alfabetización mediática e información de los alumnos desarrollando su capacidad de búsqueda, selección, comparación y análisis de la información. Este proyecto le permite al discente poner en práctica las cuatro habilidades lingüísticas que se promueven desde el área de inglés como lengua extranjera: escuchar, hablar, leer y escribir a través de la realidad aumentada.

Bajo un prisma más social, Collados y Nofuentes teorizan acerca de “*La importancia del componente social en el aprendizaje idiomático: la percepción del alumnado en la adquisición del inglés desde un paradigma comunicativo*”, donde abordan la problemática surgida cuando la enseñanza no contempla la necesidad de construir el aprendizaje a partir del desenvolvimiento integral del alumnado y, por ende, se centra en principios puramente curriculares. Dado que numerosos estudios centran esta cuestión en el aprendizaje del inglés en la educación



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

6

obligatoria, destacando el bajo rendimiento comunicativo del alumnado en este idioma, motivado por la falta de equilibrio entre la teoría en la práctica y la escasa competencia lingüística en entornos discursivos, en esta investigación se valora la percepción del estudiante sobre los métodos utilizados en la enseñanza de esta materia, comparando las características metodológicas de sus aulas de referencia, que se sustentan en principios tradicionales e innovadores.

Por último, pero no menos interesante, desde una perspectiva metodológica, inmersa en la medición educativa, Belmonte y Esparza, desde su estudio "*La era de la enseñanza bilingüe. Validación de un instrumento a través de la técnica Delphi*", abogan por la practicidad y brindan un cuestionario válido y fiable para recoger la percepción docente acerca del aprendizaje de la lengua inglesa y de la implantación de centros y programas bilingües, la influencia del bilingüismo en la adquisición de conocimientos por parte del alumnado y su repercusión en el aprendizaje de otras áreas.

M^a Luisa Belmonte
Universidad de Murcia, España
marialuisa.belmonte@um.es
<https://orcid.org/0000-0002-1475-3690>

M^a Ángeles Hernández-Prados
Universidad de Murcia, España
mangeles@um.es
<https://orcid.org/0000-0002-3617-215X>



Bibliografía

- Álvarez, M. V. (2010). El inglés mejor a edades tempranas. *Pedagogía Magna*, (5), 252.
- August, D., y Shanahan, T. (Eds.). (2006). *Developing literacy in second-language learners. Report of the National Literacy Panel on Language-Minority Children and Youth*. Lawrence Erlbaum Associates.
- Baralo, M. (2015). El valor del idioma como recurso turístico, económico y cultural. *Signos Universitarios*, 34(51), 35-62. <https://p3.usal.edu.ar/index.php/signos/article/view/3345>
- Baker, C., y Wright, W. E. (2017). Foundations of bilingual education and bilingualism. Multilingual Matters.
- Belmonte, M. L., y Belmonte, I. (2021). La era del bilingüismo educativo. *Dilemas contemporáneos: educación, política y valores*, 8(2), 1-23. <https://doi.org/10.46377/dilemas.v8i2.2533>
- Chen, B., y Lie, A. (2018). The construction of imagined identities in two Indonesian English bilingual adolescents. En S. Madya et al. (Eds.), *ELT in Asia in the Digital Era: Global Citizenship and Identity* (pp. 371-396). Routledge Taylor & Francis Group.
- Edward, J. (2014). Bilingualism and multilingualism: some central concepts. In T. K. Bhatia y W. C. Ritchie (Eds.), *The handbook of bilingualism and multilingualism* (pp. 5-25). Wiley Blackwell.
- Esparza, C. M., y Belmonte, M. L. (2020). La influencia del bilingüismo en los centros de Educación Infantil y Educación Primaria de la Región de Murcia. *Revista complutense de educación*, 31(2), 251-260. <https://dx.doi.org/10.5209/rced.63130>
- García, O., y Sánchez, M. T. (2018). Transformando la educación de bilingües emergentes en el estado de Nueva York. *Language Education and Multilingualism*, 138-156. <https://doi.org/10.18452/19032>
- Medina, M., Melo, G. y Palacios, M. (2013). La importancia del aprendizaje del idioma inglés a temprana edad. *Revista Científica Yachana*, 2(2), 191-195. <http://revistas.ulvr.edu.ec/index.php/yachana/article/view/46/41> 24.
- Montrul, S. (2012). El bilingüismo en el mundo hispanohablante. Willey Blackwell.



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

8

- Mosquera, I. (2017). Enseñanza bilingüe y formación del profesorado: dos caras de la misma moneda. *Unir Revista*. <https://www.unir.net/educacion/revista/noticias/ensenanza-bilingue-yformacion-del-profesorado-dos-caras-de-la-misma-moneda/549203024512/>
- Padilla, D., Aguilar, J. M., y Manzano, A. (2016). Translanguaging como estrategia de aprendizaje de L2. *Revista Internacional de Psicología del Desarrollo y la Educación*, 1(1), 307-314. <http://dx.doi.org/10.17060/ijodaep.2016.n1.v1.314>
- Ródenas, J. A., Fernández, J. M., y Ródenas, M. (2015). La creatividad verbal en el alumnado bilingüe y su influencia en el rendimiento de las áreas lingüísticas. *Tejuelo*, 24, 228-250. <https://doi.org/10.17398/1988-8430.24.1.228>
- Serratrice, L. (2014). The bilingual child. In T. K. Bhatia y W. C. Ritchie (Ed.), *The handbook of bilingualism and multilingualism* (pp. 87-108). Wiley Blackwell.
- Van Wechem, M. y Halbach, A. (2014). *Don't worry mum and dad... I will speak English! La guía del bilingüismo del British Council School*. British Council.
- Velasco, K. (2021). Migración de retorno en México y su bilingüismo. Revisión de la literatura 2006-2018. *Revista Electrónica de Investigación Educativa*, 23(e04), 1-12. <https://doi.org/10.24320/redie.2021.23.e04.3719>

